



060651A

Write purchase model number here for future reference
Pour référence future, inscrivez ci-dessus le n° de modèle du produit acheté
Escriba el número del modelo comprado aquí para referencia futura

“OPTIONAL” ELECTRONIC ADD-ON 3-POSITION SWITCH
INTERRUPTEUR À 3 POSITIONS AVEC ROBINET ÉLECTRONIQUE “FACULTATIF”
INTERRUPTOR ELECTRÓNICO de la “OPCIONAL” 3-POSICIONES ADICIONADAS

Available for series/ Disponible pour la série/ Disponible para la serie
3000T, 1500T, 590T, 591T, 600T, 590TP, 591TP, 620TP, 630TP & 590-PHDF

3 POSITION SWITCH FUNCTION/ INTERRUPTEUR À 3 POSITIONS/
FUNCIÓN DEL INTERRUPTOR DE 3 POSICIONES

AUTO/ AUTOMATIQUE/ AUTOMATICO:

Electronic Faucet functions according to regular settings.

Le robinet électronique fonctionne selon les réglages réguliers.

Funciones Electrónicas del Grifo ajustadas a condiciones regulares.

OFF/ FERMÉ/ APAGADO:

Solenoid is blocked from operating so cleaning staff can clean sink without faucet opening.

Le robinet électromagnétique est bloqué et ne peut opérer; le personnel de nettoyage peut nettoyer le lavabo sans utiliser le robinet.

El funcionamiento del solenoide se bloquea para que el personal de limpieza pueda limpiar el fregadero sin el grifo funcionando.

ON/ OUVERT/ ENCENDIDO:

Solenoid goes into continuous run so water lines can be flushed with high temperature water.

Le robinet électromagnétique coule sans arrêt permettant ainsi d'effectuer la vidange des tuyaux d'alimentation avec une eau à température élevée.

El solenoide está en continuo funcionamiento así las líneas de agua se pueden limpiar con agua a altas temperaturas.

Note: Verify on the specific product specification sheet what temperature it should be limited to as higher temperatures may damage the sensor.

Remarque: Vérifiez la fiche technique spécifique au modèle pour déterminer à quelle température il doit être limité, car une température très chaude pourrait endommager le capteur.

Nota: Verificar en la hoja de especificaciones del producto a que temperatura debe ser limitada debido a que altas temperaturas pueden dañar el sensor.

INSTALLATION INSTRUCTIONS/ DIRECTIVES D'INSTALLATION/ INSTRUCCIONES DE
INSTALACIÓN

Rough in electrical box (provided) to preferred location.

The switch is not to exceed 20 feet away from the controller. Additional wire to be supplied by the installer. 18 to 22 gauge wire recommend.

Note: This product is to be used by trained, authorized personnel only.

May be used with ALL control box options where prolonged "ON" or "OFF" water is required (i.e. cleaning of sink).

To be used with control box options No. 0 and ELAVT0001ARI ONLY in "ON" position for high temperature water flush as directed by facility infection control procedure - Refer to the product specification sheet for the high temperature/cycle time applicable to the faucet being installed on.

Not recommended for ELAVT0008ARI as thermostatic mixing valve limits the higher temperature water flow output.

Effectuer la pose préliminaire du coffret électrique (fourni) à l'endroit choisi.

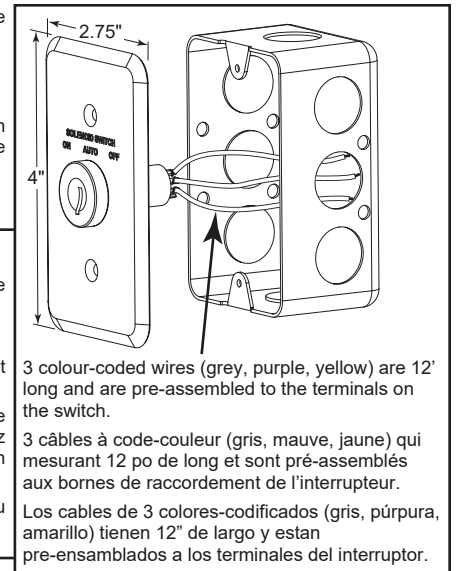
L'interrupteur ne peut être placé à plus de 20 pieds du régulateur. La personne qui installe l'interrupteur doit fournir tout câble additionnel. Nous recommandons d'utiliser un câble de calibre 18 à 22.

Remarque: Seulement un personnel formé et autorisé peut utiliser ce produit.

Peut être utilisé avec TOUT module de contrôle lorsqu'un écoulement ou arrêt prolongé d'eau (ON ou OFF) est requis (c.-à-d. pour le nettoyage du lavabo).

À utiliser avec le module de commande no 0 et ELAVT0001ARI SEULEMENT en position ON pour une chasse d'eau à température élevée, tel que recommandé en vertu de la procédure de prévention des infections - Référez la fiche technique du produit pour déterminer la température limite et la durée du cycle applicable à l'installation du robinet.

Non recommandé pour le ELAVT0008ARI, car les mitigeurs thermostatique limitent déjà la température de l'eau à sa sortie.



Caja eléctrica de trazado (provista) para localización preferida.

El interruptor no debe exceder los 20 pies de distancia desde el regulador. Cable adicional será provisto por el instalador. Se recomienda el uso de cable calibrado de 18 a 22.

Nota: Este producto es para ser usado solo por personal entrenado y autorizado.

Puede ser usado con TODAS las opciones de la caja de control donde se requiera prolongado "ABIERTO" o "CERRADO" del agua (por ejemplo, limpieza del fregadero).

Para ser utilizado con las opciones de caja de control No. 0 y ELAVT0001ARI SOLAMENTE en la posición de "ENCENDIDO" para flujo de agua de alta temperatura durante el procedimiento de control de infección del establecimiento - Referirse a la hoja de especificaciones del producto para la alta temperatura/tiempo del ciclo que aplica al grifo para ser instalado.

No recomendado para ELAVT0008ARI debido a que la válvula mezcladora termostática limita la máxima temperatura de la salida del flujo del agua.

Please leave this instruction sheet with the installed faucet.

S.V.P., laissez cette fiche d'instructions avec la robinetterie nouvellement installée.

Deje esta hoja de instrucciones con la llave instalada.

Dual Driver Board H2Optics® and Proximity

Applicable for series: 1500T, 590T, 591T, 600T, 590TP, 591TP, 620TP, 630TP and 590-PHDF.

Remove plastic shielding from P1 and P2. Using cable provided, connect ¼" (0.6 cm) female quick disconnects in the following arrangement to the controller:

- P1 → Yellow
- P2 → Purple
- P3 → Grey (if already used as a ground connection, use included Y splitter to connect)

Connect coloured wires from switch to the corresponding coloured wires on the cable using the wire nuts provided.

Panneau de commande double H2Optics® avec technologie Proximity

Application pour les séries : 1500T, 590T, 591T, 600T, 590TP, 591TP, 620TP, 630TP et 590-PHDF.

Retirer l'écran de plastique des câbles P1 et P2. À l'aide du câble fourni, raccorder les raccords femelles de ¼ po (0,6 cm) à déconnexion rapide au contrôleur, en suivant cette configuration :

- P1 → jaune
- P2 → Violet
- P3 → gris (s'il s'agit d'un raccordement de mise à la terre, utiliser un câble répartiteur en Y pour ce raccord)

Raccorder les fils colorés de l'interrupteur aux fils colorés correspondants du câble en utilisant les serre-fils fournis.

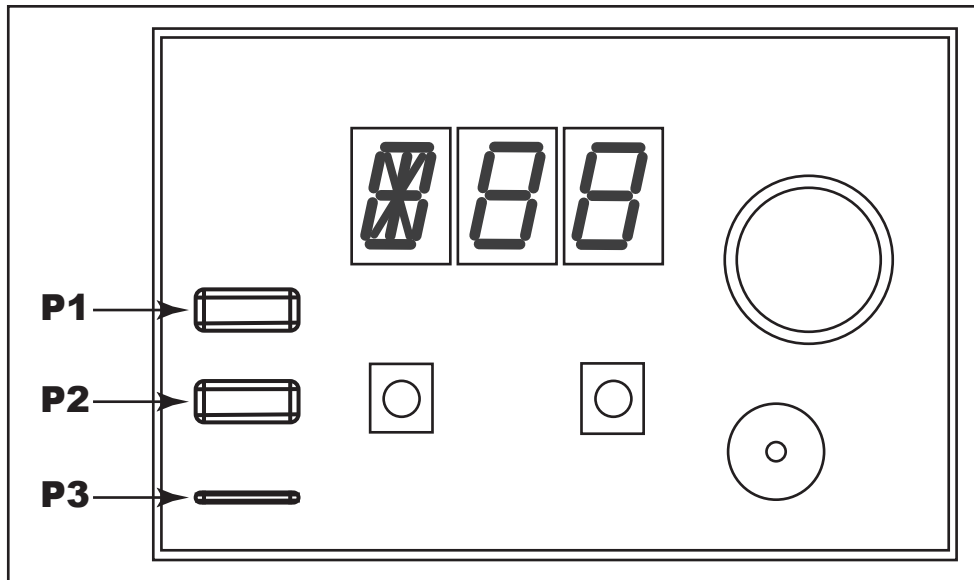
Tarjeta controladora doble H2Optics® y Proximity

Para las series: 1500T, 590T, 591T, 600T, 590TP, 591TP, 620TP, 630TP y 590-PHDF.

Remover la cubierta plástica de P1 y P2. Con el cable incluido, conectar los conectores rápidos hembra de ¼" (0,6 cm) a las siguientes posiciones del controlador:

- P1 → Amarillo
- P2 → Violeta
- P3 → Gris (si se está usando como conexión a tierra, usar el derivador "Y" incluido para hacer la conexión)

Conectar los cables de colores del interruptor a los cables de colores correspondientes del cableado usando los empalmes plásticos suministrados.



3000T series:

Connect coloured wires to the corresponding coloured wires on the controller using the wire nuts provided.

Note: This "optional" add-on 3-position switch will only work with the 3000T controller that is labelled on the front with "GND2-3P", or the 3rd generation controller with LCD screen.

3000T série :

Raccorder les fils colorés aux fils colorés correspondants du régulateur en utilisant les coinces à câble fournis.

Remarque: Cet interrupteur facultatif à 3 positions ne fonctionne qu'avec un régulateur 3000T comportant la mention « GND2-3P » ou le contrôleur de troisième génération avec l'écran d'affichage à cristaux liquides.

3000T serie:

Conecte los cables de colores a los cables de colores correspondientes en el control usando las tuercas de cables provistos.

Nota: NOTA: Este interruptor "opcional" de 3-posiciones adicionales funcionará solamente con el regulador 3000T que es señalado en el frente como "GND2-3P" o el regulador de la tuerca generación con la pantalla del LCD.

Delta Commercial Faucet Limited Warranty

All parts of the Delta® HDF® and TECK® faucets are warranted to the original commercial purchaser to be free from defects in material, finish and workmanship for a period of five (5) years unless otherwise specifically stated in the catalogue and price book. This warranty is made to the original commercial purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will, at its option, repair or replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material or workmanship under normal installation, use and water and service conditions. If Delta Faucet concludes that the returned part was manufactured by Delta Faucet and is, in fact, defective, then Delta Faucet will honour the warranty stated herein. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA FAUCET.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is for commercial products only from Delta Faucet Company and Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited) and is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use in violation of instructions furnished by Delta Faucet or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.

© 2017 Masco Canada Ltd.

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277 (Canada) or 1-877-509-2680 (U.S.A.).

Garantie Commerciale Limitée de Delta

Toutes les pièces des robinets de marque DeltaMD HDFMD et TECKMD sont garanties contre tout défaut de matériel, de finition et de main-d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans, sauf indication contraire stipulée dans le catalogue et la liste des prix. Cette garantie est offerte à l'acheteur commercial original et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur la preuve d'achat.

Delta procédera, à son entière discrétion, à la réparation ou au remplacement, SANS FRAIS, durant la période de garantie, de toute pièce qui présente un défaut de matériel ou de main-d'oeuvre dans des conditions d'installation, d'usure, d'eau et de service normales. Si Delta Faucet détermine que la pièce retournée a été fabriquée par Delta Faucet et qu'en effet, cette pièce est défectueuse, Delta Faucet respectera alors la garantie mentionnée ci-dessous. Les pièces de rechange peuvent être obtenues chez marchand local ou le distributeur inscrit dans votre annuaire téléphonique, ou en retournant la pièce ainsi que la preuve d'achat à notre usine, FRAIS DE TRANSPORT PRÉPAYÉS, à l'adresse indiquée. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR DELTA.

TOUTE RÉCLAMATION FAITE EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE DURANT LA PÉRIODE DE CINQ ANS MENTIONNÉE CI-DESSUS. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET/OU LES DOMMAGES ENCOURUS DURANT L'INSTALLATION, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT AINSI QUE LES DOMMAGES ACCIDENTELS ET CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU PUNITIFS RELIÉS SONT EXCLUS ET NE SERONT PAS PAYÉS PAR DELTA FAUCET.

Certains états ne permettent pas la limitation de la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, et par conséquent, les limitations ou les exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde certains droits reconnus par la loi et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Cette garantie s'applique seulement aux produits commerciaux de Delta Faucet Company et Delta Faucet Canada (une filiale de Masco Canada Limited) et est nulle de plein droit pour tout dommage causé à ce robinet en raison d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence, d'accident, de mauvaise installation, pour tout usage en contravention des directives fournies par Delta Faucet ou pour tout usage de pièces de rechange autres que des pièces originales Delta.

© 2017 Masco Canada Ltd.

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le Service Technique de Delta Commercial au 1-800-387-8277 (Canada) ou 1-877-509-2680 (U.S.A.).

Garantía Limitada de las Llaves de Agua Comerciales Delta

Todas las piezas de las llaves de agua (grifos) Delta® HDF®, TECK® están garantizadas al comprador comercial original de estar libres de defectos de material, acabado y fabricación por un periodo de cinco (5) años a menos que sea establecido específicamente de otra manera en el catálogo o libro de precios. Esta garantía se le otorga al comprador comercial original y será efectiva desde la fecha de compra indicada en el recibo del comprador.

Delta, a su opción, reparará o reemplazará, GRATUITAMENTE, durante el periodo de garantía, cualquier pieza que resulte defectuosa en material o fabricación bajo instalación, uso, agua y condiciones de servicio normales. Si Delta Faucet concluye que la pieza devuelta fue fabricada por Delta Faucet y es, de hecho, defectuosa, entonces Delta Faucet honrará la garantía establecida en este documento.

Las piezas de reemplazo se pueden obtener de su tienda o distribuidor local listado en la guía telefónica o devolviendo la pieza junto con el recibo de compra a nuestra fábrica, CON LOS GASTOS DE ENVÍO PRE-PAGADOS, a la dirección indicada. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA HECHA POR DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE SER HECHO DURANTE EL PERÍODO DE CINCO AÑOS ARRIBA MENCIONADO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD DE EMPLEO PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. LOS CARGOS DE MANO DE OBRA Y/O DAÑO INCURRIDO DURANTE LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO, COMO TAMBIÉN DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, ESPECIALES, INDIRECTOS O PUNITIVOS RELACIONADOS CON LO MENCIONADO, QUEDAN EXCLUIDOS Y NO SERÁN CUBIERTOS POR DELTA FAUCET.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas puedan no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía es solo para productos comerciales de Delta Faucet Company y Delta Faucet Canada (una división de Masco Canada Limited), y queda anulada por cualquier daño ocasionado a esta llave de agua resultante del mal uso, abuso, descuido, accidente, instalación incorrecta, cualquier uso en violación de las instrucciones proporcionadas por Delta Faucet o el uso de cualquier parte de repuesto que no sea una parte genuina de Delta.

© 2017 Masco Canada Ltd.

Por la asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico de Delta Comercial al 1-800-387-8277 (Canada) ou 1-877-509-2680 (U.S.A.).

Delta Faucet Canada, a division of Masco Canada Limited
350 South Edgeware Road, St. Thomas, Ontario, N5P 4L1
1-800-567-3300 (English) 1-800-265-9245 (French)

Delta Faucet Company
Box 40980, 55 East 111th St., Indianapolis, IN, U.S.A. 46280
(317) 848-1812